

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



LUXEMBOURG

БЕНДРИЈУ ТЕИСИГУМО ТЕИСМАС  
AI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

## TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 21/06

14. marec 2006

Návrhy generálnej advokátky vo veci C-475/03

*Banca Popolare di Cremona proti Agenzia Entrate Ufficio Cremona*

### **GENERÁLNA ADVOKÁTKA STIX-HACKL USUDZUJE, ŽE ŠIESTA SMERNICA BRÁNI TAKEJ DANI, AKOU JE TALIANSKA „IRAP“**

*Navrhuje však, aby rozsudok Súdneho dvora nadobudol účinnosť až na konci daňového roku, v ktorom bude vyhlásený, s výnimkou týkajúcou sa osôb, ktoré podali návrh na začatie konania pred určitým dátumom.*

Banca Popolare di Cremona žiada o vrátenie súm zaplatených ako Italian imposta regionale sulle attività produttive (IRAP), regionálna daň, uložená fyzickým a právnickým osobám v základnej sadzbe 4.25 % čistej hodnoty ich výroby v danom regióne. Sadzba sa môže pohybovať od regiónu k regiónu v rozpätí jedného percenta a výpočet čistej hodnoty sa mení v závislosti od typu dotknutého subjektu.

Návrh bol podaný na Commissione Tributaria Provinciale de Cremona (Regionálny daňový súd v Cremona), ktorý Súdnemu dvoru položil otázku, či je IRAP zlučiteľná s ustanoveniami šiestej smernice o DPH<sup>1</sup> zakazujúcej členským štátom zaviesť alebo ponechať systémy zdaňovania typu DPH, aby sa tým nespôsobila ujma na riadnom fungovaní DPH.

Generálny advokát Jacobs predniesol 17. marca 2005 v tejto veci návrhy, v ktorých usúdil, že vnútroštátna daň s takými charakteristikami, aké má IRAP, je šiestou smernicou o DPH zakázaná. Vzhľadom na to, že takýto výsledok by si vyžadoval vrátenie veľkých súm dane vybranej v rozpore s právom Spoločenstva, čo by závažne narušilo regionálne financovanie v Taliansku, a keďže Komisia prispela k dobrej viere talianskej vlády, že IRAP je zlučiteľná

<sup>1</sup> Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001 s. 23).

s právom Spoločenstva, však odporučil, aby Súdny dvor stanovil časové obmedzenie účinnosti svojho rozsudku. Navyše navrhol nový prístup k takémuto obmedzeniu, spočívajúci prípadne v tom, že hoci by bol vyhlásený rozsudok, podľa ktorého by sa IRAP musela považovať za nezákonnú, zároveň by sa stanovil budúci dátum, pred ktorým by sa jednotlivci nemohli odvolávať na takúto nezákonnosť v žiadnych konaniach proti štátu.

Následne bola opätovne otvorená ústna časť konania a na druhom pojednávaní 14. decembra 2005 Súdny dvor vypočul ďalšie pripomienky Banca Popolare, Komisie a určitých členských štátov.

Prvá generálna advokátka Christine Stix-Hackl, ktorej bola vec pridelená v nadväznosti na to, že generálny advokát Jacobs 10. januára 2006 ukončil svoje pôsobenie na Súdnom dvore, vo svojich dnešných návrhoch zhodne s pánom Jacobsom tvrdí, že **IRAP, tak, ako je popísaná vnútroštátnym súdom, má podstatné vlastnosti DPH** vzhľadom na všeobecnosť uplatňovania, pomer k cene, skutočnosť, že sa uplatňuje v každom stupni výrobného a distribučného procesu a skutočnosť, že sa vzťahuje na hodnotu pridanú k plneniu v každom stupni s mechanizmom odpočtu tejto dane zaplatenej v predchádzajúcich stupňoch - **za podmienky, že pomer medzi sumami zaplatenými ako IRAP a DPH reprezentačnou vzorkou podnikov je v podstate konštantný**. Je na vnútroštátnom súde, aby určil, či je tomu tak vzhľadom na charakteristiky IRAP. Ak áno, **IRAP by bola šiestou smernicou o DPH zakázaná**.

Pokiaľ ide o časové obmedzenie, generálna advokátka Stix-Hackl súhlasí s generálnym advokátom Jacobsom, že na základe nepopieraných dôkazov predložených Súdnemu dvoru, najmä skutočnosti, že Komisia Taliansko uistila, že IRAP je zlučiteľná s právom Spoločenstva, a že talianska vláda odhaduje sumu, ktorej vrátenie by sa vymáhalo, na 120 miliárd eur, je **časové obmedzenie účinkov rozsudku opodstatnené**.

Pokiaľ ide o samotné obmedzenie, pani Stix-Hackl navrhuje, že by bolo vhodné stanoviť budúci dátum, kedy by mal rozsudok Súdneho dvora nadobudnúť účinnosť, aby sa Taliansku umožnilo vydať nové opatrenie. Od talianskych orgánov nemožno reálne očakávať, aby z večera do rána zmenili celý svoj systém regionálneho financovania, a pokiaľ by sa umožnilo všetkým daňovníkom ihneď sa spoliehať na rozsudok Súdneho dvora, rovnalo by sa to zrušeniu dane s okamžitým účinkom. **Generálna advokátka preto navrhuje, aby rozsudok nadobudol účinnosť na konci daňového obdobia, v priebehu ktorého Súdny dvor vyhlási svoj rozsudok**; ak bude rozsudok vyhlásený tento rok, nadobudol by účinnosť na konci roku 2006.

Vzhľadom na osobitné okolnosti veci by sa podľa názoru generálnej advokátky Stix-Hackl mala zaviesť **výnimka z tohto obmedzenia pre všetky osoby, ktoré podali návrh na začatie konania, ktorým sa domáhajú vrátenia dane, pred 17. marcom 2005, kedy generálny advokát Jacobs predniesol svoje návrhy**. Podľa nej práve v tento deň nastala reálna pravdepodobnosť, že Súdny dvor vyhlási rozsudok, podľa ktorého je IRAP nezlučiteľná s právom Spoločenstva. Tento dátum sa preto zdá byť najvhodnejší na rozlíšenie skorších návrhov na vrátenie a potenciálne špekulatívnych návrhov podaných v čase, keď nastala vysoká pravdepodobnosť úspechu.

**UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný názorom generálneho advokáta. Úlohou generálneho advokáta je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru riešenie veci, ktorá mu bola pridelená. Sudcovia Súdneho dvora Európskych spoločenstiev sa teraz poradia. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.**

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.*

*Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EL, EN, ES, FR, HU, IT, NL, PL, PT, SK, SL*

*Úplné znenie návrhov sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:*

*<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-475/03>*

*Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň prednesu návrhov od 12. hodiny SEČ.*

*Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki*

*Tel.: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

*Obrazové záznamy z prednesenia návrhov sú k dispozícii na EBS „Europe by Satellite“;*

*túto službu poskytuje Európska komisia, Generálne riaditeľstvo tlače a komunikácie,*

*L - 2920 Luxemburg, tel: (00352) 4301 35177, fax: (00352) 4301 35249*

*alebo B-1049 Brusel, tel: (0032) 2 29 64106, fax: (0032) 2 29 65956*